SECRÉTARIAT AUX ALLIANCES ÉCONOMIQUES NATION CRIE ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

SECRETARIAT TO THE CREE NATION ABITIBI-TÉMISCAMINGUE ECONOMIC ALLIANCE

SeCREEtariat

REGARDONS ENSEMBLE VERS L'AVENIR

LOOKING AHEAD TOGETHER

Bulletin avril 2020 / *April 2020 Newsletter*

June 10-11, 2020 Hôtel des Eskers, Amos, Québec les 10 et 11 juin 2020

SECRÉTARIAT AUX ALLIANCES ÉCONOMIQUES NATION CRIE ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

SECRETARIAT TO THE CREE NATION ABITIBI-TÉMISCAMINGUE ECONOMIC ALLIANCE

en collaboration avec / in collaboration with

VILLE D'AMOS

Présentent / Present

La Conférence / The Conference

REPORTÉE / POSTPONED

Énergie et Environnement en contexte de Nordicité

Energy and Environment in a Nordicity context

Coprésidence - Cochair:
Drs Ted Moses,
Président Secrétariat et/and
Monsieur Sébastien D'Astous,
Maire de Ville d'Amos Mayor

Conférence Énergie & Environnement / *Energy & Environment Conference* P. 2

Northern Lights Business & Cultural Showcase P. 4

Le Secrétariat en action / *The Secretariat in Action* P. 5

Comités / *Committees* P. 6

L'équipe du Secrétariat / *The Secretariat's team* P. 6

Mission d'orientation reportée / *Orientation Mission Postponed* P. 8

Information page 2

Enjeux reliés à la Nordicité.
Innovations environnementales.
North related challenges.
Environmental Innovations.

Énergie et Environnement en contexte de Nordicité

REPORTÉE / POSTPONED

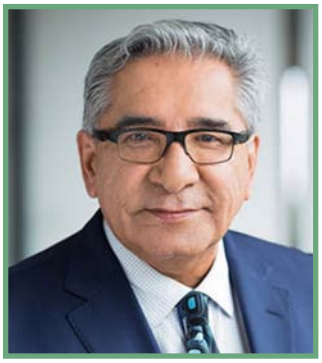
Energy and Environment in a Nordicity context

Drs Ted Moses
Président du SAENCAT
President of SCNATEA

Présidents d'Honneur
Cochairs

M. Sébastien D'Astous
Maire d'Amos
Mayor of Amos

Invité d'honneur
Special Guest



Dr. Abel Bosum
Grand chef et president, Grand Conseil des Cris (Eeyou Istchee) / Gouvernement de la Nation Crie
Grand Chief / Chairperson, Grand Council of the Crees (Eeyou Istchee) / Cree Nation Government

June 10-11, 2020 Hôtel des Eskers, Amos, Québec les 10 et 11 juin 2020

Information et inscription
Information and Registration

www.creenation-at.com

REPORTÉE / POSTPONED

Modérateur *Moderator* | **Panel**

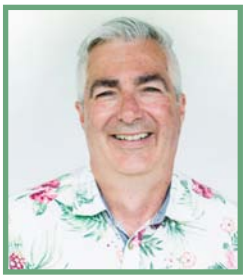
Projets comportant des impacts environnementaux positifs dans les nations cries et inuit
Positive Impact projects in Cree and Inuit communities

Karl Côté
Affaires Nordiques et autochtones -SANEXEN
Northern and Aboriginal Affairs -SANEXEN

Modérateur *Moderator* | **Panel**

Les tendances en développement durable des industries minière et forestière (secteurs-clés des régions nordiques)
Trends in sustainable development of the minig and forest industries (key sectors of economic development in our northern regions)

Youcef Larbi
Conseil Cri sur l'exploration minérale
Cree Mineral Exploration Board



Modérateur *Moderator* | **Panel**

Les énergies vertes comme alternatives dans les reseaux autonomes du Nord du Québec
Green energies as alternatives in the autonomous networks of Northern Quebec

Denis Audette
Ministère des Transports du Québec

Modérateur *Moderator* | **Panel**

L'importance pour les entreprises de l'établissement de partenariats avec les autochtones, dès le début des processus comme un essentiel au développement durable dans le Nord du Québec
The importance for companies to establish partnerships with indigenous communities at the beginning of the processes in order to attain real sustainable development

Marc Dunn
Niskamoon Corporation

Modérateur *Moderator* | **Panel**

La Grande Alliance et ses impacts sur les décisions et projets environnementaux et énergétiques
« La Grande Alliance » and its impacts on environmental and energy decisions and projects

Isaac Voyageur
Gouvernement de la Nation Crie
Cree Nation Government

Et avec la participation de 20 autres conférenciers dont Hydro-Québec, SNC-Lavalin, le Grand Conseil des cris
With 20 more speakers, among them : Hydro-Quebec, SNC-Lavalin, Grand Council of the Crees and more

Northern Lights Business & Cultural Showcase

La directrice générale Madame Chantal Hamelin et la nouvelle coordonnatrice aux communications, Madame Jacqueline Monfourny, de même que Drs Ted Moses, président du Secrétariat et Alfred Loon, membre du Conseil, ont participé au Northern Lights Business & Cultural Showcase, pendant 3 jours, soit du 5 au 7 février dernier.

L'évènement biannuel est conçu pour présenter le milieu des affaires, les organismes, les industries, l'histoire et la culture de l'Est de l'Arctique et du Nord. Avec des milliers de participants et des centaines d'exposants, la conférence est un excellent endroit pour en savoir plus sur ce qui rend le Nord canadien unique et développer notre réseau nordique.

Le Secrétariat a ainsi pu assister à des conférences d'intérêt comme celles de Charlie Watt Sr, de la Société Makivik, de Sean Boyd, d'Agnico-Eagle et de panellistes de l'industrie minière qui œuvrent dans le Nord.

De nombreuses rencontres formelles ou informelles avec les acteurs clés du développement économique du Nord, avec des entreprises et organisations inuit ou innu ainsi que la visite des kiosques de nombreux exposants ont complété cette activité d'information et de réseautage.

The Director General, Mrs. Chantal Hamelin and the new Communications Coordinator, Mrs. Jacqueline Monfourny, as well as Drs Ted Moses, President of the Secretariat and Alfred Loon, Officer of the Borad, participated in the Northern Lights Business & Cultural Showcase, for 3 days, namely from February 5 to 7, 2020.

The biannual event is designed to showcase the business community, organizations, industries, history and culture of the Eastern Arctic and the North. With thousands of participants and hundreds of exhibitors, the conference is a great place to learn more about what makes Canada's North unique and to develop our northern network.

The Secretariat was thus able to attend conferences of interest such as those of Charlie Watt Sr, from the Makivik Corporation, Sean Boyd, Agnico-Eagle and panellists from the mining industry working in the North.

Numerous formal or informal meetings with key players of the economic development of the North, with Inuit and Innu businesses and organizations, as well as visits to the booths of numerous exhibitors, completed this information and networking activity.

Le Secrétariat en action ce trimestre
The Secretariat in Action this Quarter

Conférence locale dans la communauté de Wemindji 2020

Le Secrétariat a participé à une conférence locale dans la communauté de Wemindji les 17, 18 et 19 février 2020. Mesdames Chantal Hamelin et Maggie Kistabish se sont rendues à Wemindji afin de présenter l'organisme. C'est face à un auditoire âgé de 14 à 50 ans et plus, étudiants du secondaire et entrepreneurs, que la présentation s'est faite et elle a été adaptée pour stimuler l'intérêt de cette audience diversifiée. Le Secrétariat a pu, par ailleurs, échanger avec les entrepreneurs ainsi qu'avec les acteurs de développement économique locaux, dans le kiosque monté pour l'exposition. D'ailleurs, l'évènement a pu bénéficier à au moins un entrepreneur local qui rencontrait une difficulté qu'il a pu surmonter, avec succès, grâce à la liaison du Secrétariat. Et ce, sur place, lors de l'évènement.

Wemindji Local Business Conference 2020

The Secretariat attended a local conference in the community of Wemindji on February 17, 18 and 19, 2020. Ms Chantal Hamelin and Ms Maggie Kistabish went to Wemindji to present the organization. It was in front of a diversified audience aged 14 to 50 and over, high school students and entrepreneurs, that the presentation was made, and the speakers were, nonetheless, able to stimulate the interest of those present. The Secretariat was also available to interact with entrepreneurs in the booth as well as with local economic development actors. Moreover, the conference was beneficial to, at least one local entrepreneur who encountered a difficulty which he was able to overcome, successfully, thanks to the liaison made by the Secretariat, during the event.

Présentation du Secrétariat à Kitcisakik

Chantal Hamelin et Maggie Kistabish se sont rendues dans à Kitcisakik, communauté anicinape afin de faire une présentation de l'organisme, à la demande de l'agente de développement économique de la communauté, Mme Mélanie Deslauriers. Une dizaine de gestionnaires étaient présents. Des discussions sont prévues puisque plusieurs sujets ont suscité l'intérêt des participants.

Presentation of the Secretariat in Kitcisakik

Chantal Hamelin and Maggie Kistabish went to Kitcisakik, Anicinape community to present the organization, at the request of the community economic development officer, Ms. Mélanie Deslauriers. Around ten managers were present. Discussions are planned since several subjects aroused the interest of the participants.

Comités
Committees

Comité consultatif régional des fournisseurs du Bureau des petites et moyennes entreprises – Région du Québec, 26 février 2020

L'équipe du Secrétariat a assisté par vidéoconférence à ce comité, qui a pour but d'aider les petites et moyennes entreprises à répondre aux appels d'offres et obtenir des contrats et également de discuter des barrières qu'elles rencontrent dans le processus. Pour maximiser le nombre d'entreprises de notre réseau jointes, nous avons suggéré le traitement en sous-comités de questions relatives aux entreprises autochtones et plus particulièrement : des ateliers et des lieux de présentations adaptés en raison de la taille du territoire que nous couvrons.

Regional Supplier Advisory Committee of the Office of Small and Medium Enterprises – Quebec Region, February 26, 2020

The Secretariat team attended this committee by videoconference, which aims to help small and medium-sized enterprises to respond to calls from prime contractors and obtain contracts, and also to discuss the barriers they encounter in the process. Our suggestions for our organization included the treatment in sub-committees of matters relating to Aboriginal businesses more specifically; adapted workshops and information's presentation locations, due to the size of the territory we cover.

Chiiyaaniu College Working Group

Les rencontres se poursuivent dans le dossier sur l'étude de faisabilité à remettre au Ministère de l'Éducation pour la création d'un Centre d'études collégiales Chiiyaaniu.

Meetings are continuing regarding the feasibility study to be submitted to the Ministry of Education for the creation of a Center for Collegial studies Chiiyaaniu.

Des nouvelles de l'équipe du Secrétariat
News from the Secretariat's team

Nomination d'une coordonnatrice des communications

Jacqueline Monfourny s'est jointe au Secrétariat comme coordonnatrice des communications à la mi-janvier. Bachelière en Sciences de la Terre (géologie) et Titulaire d'un MBA, Jacqueline cumule plus de quinze années d'expérience en développement économique. Elle a aussi œuvré dans divers secteurs d'industrie dont le minier, comme directrice du marketing, directrice générale, officier de corporation ou encore en services-conseils. Jacqueline s'est jointe avec grand enthousiasme au Secrétariat pour, notamment, identifier et analyser les besoins locaux des communautés autochtones en lien avec les partenariats stratégiques et les formations.

Nomination of a Communications Coordinator

Jacqueline Monfourny joined the Secretariat as communications coordinator in mid-January. Bachelor of Earth Sciences (geology) and MBA, Jacqueline has more than fifteen years of experience in economic development. She has also worked in various industry sectors including mining, as director of marketing, general manager, corporate officer or in consulting services. Jacqueline joined the Secretariat with great enthusiasm to identify and analyze the local needs of indigenous communities in connection with strategic partnerships and training.

Départ de Lana Berlinghoff

Lana Berlinghoff, adjointe administrative, qui était au Secrétariat depuis 5 ans, a décidé d'entreprendre d'autres projets. Notre chère Lana a annoncé son départ le 6 janvier et le Secrétariat a souligné son départ officiel le 4 février. Merci pour l'excellent travail effectué Lana et la meilleure des chances dans tous tes projets.

Departure of Lana Berlinghoff

Lana Berlinghoff, administrative assistant, who has been with the Secretariat for 5 years, has decided to undertake other projects. Our dear Lana announced her departure on January 6 and the Secretariat noted her official departure on February 4. Thank you, Lana, for the great work and the best of luck in all your projects.

TAWICH
SERVICES GROUP

12 Tawich Road, P. O. Box 210
Wemindji, QC J0M 1L0
Telephone: (819) 978-3030
Fax: (819) 978-3039

www.tawich.ca

SECRÉTARIAT AUX ALLIANCES ÉCONOMIQUES NATION CRIE ABITIBI-TÉMISCAMINGUE
SECRETARIAT TO THE CREE NATION ABITIBI-TÉMISCAMINGUE ECONOMIC ALLIANCE

624, 3e Avenue, Val-d'Or (Québec) J9P 1S5
Tél./Tel.: 819-824-9888 Téléc./Fax: 819-824-9588 reception@creenation-at.com

facebook.com/SAENCAT twitter.com/CreeNationAT linkedin.com/company/10613587

www.creenation-at.com

Rédaction/Editing: Jacqueline Monfourny / Design: Lana Berlinghoff

À METTRE À VOTRE AGENDA
MARK YOUR CALENDAR

AEMQ Explo Abitibi *QMEA*
May 26-28 mai 2020
Hôtel Forestel, Val-d'Or QC

Conférence - Énergie et environnement en contexte de Nordicité
Conference - Energy and Environment in a Nordicity Context
REPORTÉE / POSTPONE
June 10-11 juin 2020
Hôtel des Eskers, Amos QC

AEMQ XPLOR QMEA
October 21-22 octobre 2020
Fairmont The Queen Elizabeth, Montreal QC

Journée maillage 2020
2020 Business Exchange Day
December 9 décembre 2020
Hôtel Forestel, Val-d'Or QC

Legal deposit - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2020.

Report de la mission d'orientation en raison de la pandémie

Le Président de l'organisme, Drs Ted Moses a pris la décision d'annuler la mission d'orientation qui était prévue pour les 23, 24 et 25 mars 2020, dans le contexte de pandémie du coronavirus.

Orientation Mission Postponed Due to the Pandemic

In the coronavirus pandemic context, the President, Drs Ted Moses has decided to cancel the orientation mission which was scheduled for March 23, 24 and 25, 2020.

AEMQ Explo Abitibi 2020

May 26-28 mai 2020

Hôtel Forestel, Val-d'Or, QC